



**VETERINARY HEALTH CERTIFICATE / CERTIFICADO ZOOSANITARIO  
EXPORT OF BOVINE SEMEN TO NICARAGUA / EXPORTACIÓN DE SEMEN BOVINO A NICARAGUA**

**SECTION I / SECCIÓN I**

- i) **Country of origin :** CANADA  
**País de origen:** CANADÁ
- ii) **Issuing Authority:** CANADIAN FOOD INSPECTION AGENCY  
**Autoridad expedidora:** GOVERNMENT OF CANADA  
AGENCIA DE INSPECCIÓN ALIMENTARIA DE CANADÁ  
GOBIERNO DE CANADÁ
- iii) **Region / Región:** \_\_\_\_\_
- iv) **Name of Consignor / Nombre del expedidor:** \_\_\_\_\_  
**Address / Dirección:** \_\_\_\_\_
- v) **Name of Consignee / Nombre del destinatario:** \_\_\_\_\_  
**Address / Dirección:** \_\_\_\_\_

**SECTION II / SECCIÓN II**

- i) **Name of A.I. Centre (where semen collected) / Nombre del centro de inseminación artificial donde se recolectó el semen:** \_\_\_\_\_  
**Address / Dirección:** \_\_\_\_\_

**SECTION III / SECCIÓN III**

I, the undersigned official Veterinarian, duly authorized by the Government of Canada, do hereby certify that:  
*El veterinario oficial infrascrito, debidamente autorizado por el Gobierno de Canadá, certifica por el presente que:*

1. Canada is free of foot and mouth disease, and vesicular stomatitis.  
*Canadá está libre de fiebre aftosa y estomatitis vesicular.*
2. The semen was collected from a bull maintained in an artificial insemination centre which is under official veterinary control.  
*El semen fue recolectado de un toro mantenido en un centro de inseminación artificial que está bajo control veterinario oficial.*
3. At the time of the collection of the semen, the donor bull was healthy and free of evidence of disease.  
*En el momento de la recolección del semen, el toro donante estaba sano y libre de signos de enfermedades.*
4. All the animals maintained at the artificial insemination centre, including the donor bull, are recognized to be free of Tuberculosis, brucellosis, leptospirosis, paratuberculosis, bluetongue, epizootic haemorrhagic disease, enzootic bovine leucosis, bovine virus diarrhoea, campylobacteriosis and trichomoniasis.  
*Todos los animales mantenidos en el centro de inseminación artificial, incluido el toro donante, han sido reconocidos libres de tuberculosis, brucelosis, leptospirosis, paratuberculosis, lengua azul, enfermedad hemorrágica epizootica, leucosis bovina enzoótica, diarrea viral bovina, campilobacteriosis y tricomoniasis.*
5. The donor bull has been subjected to the following tests with negative results:  
*El toro donante obtuvo resultados negativos en las pruebas siguientes:*
  - a) Tuberculosis - intradermal  
*Tuberculosis - Prueba intradérmica*
  - b) Brucellosis - serum agglutination and complement fixation test  
*Brucelosis - Prueba de aglutinación del suero y fijación del complemento*
  - c) Leptospirosis - microagglutination lysis

*Leptospirosis - microaglutinación-lisis*

- d) Paratuberculosis - complement fixation or ELISA test  
*Paratuberculosis - fijación del complemento o ELISA*
- e) Leucosis - agar gel immunodiffusion or ELISA test  
*Leucosis - inmunodifusión en gel de agar o ELISA*
- f) Bluetongue - complement fixation or agar gel immunodiffusion or ELISA  
*Lengua azul - fijación del complemento, inmunodifusión en gel de agar o ELISA*
- g) Epizootic Haemorrhagic disease - agar gel immunodiffusion  
*Enfermedad hemorrágica epizootica - inmunodifusión en gel de agar*
- h) Campylobacteriosis - culture  
*Campilobacteriosis - cultivo*
- i) Trichomoniasis - direct microscopic examination or culture  
*Tricomoniasis - examen microscópico directo o cultivo*
6. The donor animal was tested for BVD by virus isolation with negative results prior to entering the artificial insemination centre and as a resident animal has been tested according to the Canadian Artificial Insemination Program, in compliance with the Office International des Epizooties, Terrestrial Animal Health Code, Article 3.2.1.5.  
*El animal donante obtuvo resultado negativo en la prueba de detección de la diarrea viral bovina por aislamiento del virus efectuada antes de ingresar al centro de inseminación artificial y como animal residente ha sido sometido a pruebas de conformidad con el Programa Canadiense de Inseminación Artificial en cumplimiento del artículo 3.2.1.5 del Código Sanitario para los Animales Terrestres de la Oficina Internacional de Epizootias.*
7. Infectious bovine rhinotracheitis (IBR)<sup>(1)</sup>:  
*Rinotraqueítis infecciosa bovina (RIB)<sup>(1)</sup>*
- (a) Donor bulls have been subjected to an ELISA test or a serum neutralization (SN) test (1:2 dilution) for infectious bovine rhinotracheitis (IBR) with serologically negative results;  
*Los toros donantes fueron sometidos a una prueba ELISA o a una prueba de neutralización del suero (dilución de 1:2) para detectar la RIB y obtuvieron resultados serológicamente negativos;*
- OR <sup>(1)</sup> / O BIEN, <sup>(1)</sup>
- (b) In the case where donor animals are not confirmed to be serologically negative for IBR the seropositive animals were negative to IBR virus isolation tests on semen.  
*En caso de no confirmarse que los animales donantes son serológicamente negativos para la RIB, los animales seropositivos resultaron negativos en las pruebas de aislamiento del virus de la RIB efectuados a partir del semen.*
- <sup>(1)</sup>Delete (a) or (b) as appropriate / <sup>(1)</sup> Táchese (a) o (b) según corresponda.
8. a) Bovine spongiform encephalopathy (BSE) is a reportable disease in Canada.  
*En Canadá, la encefalopatía espongiforme bovina (EEB) es una enfermedad de declaración obligatoria.*
- b) Canada has a BSE surveillance and monitoring program that meets the standards of the Office International des Epizooties (OIE).  
*Canadá tiene un programa de vigilancia y seguimiento de la EEB que cumple las normas de la Oficina Internacional de Epizootias (OIE).*
- c) Feeding ruminant derived proteins to ruminant animals is prohibited in Canada.  
*En Canadá está prohibido alimentar a animales rumiantes con proteínas derivadas de rumiantes.*
- d) Canada has a mandatory national cattle identification program for cattle.  
*Canadá tiene un programa nacional obligatorio de identificación del ganado.*
- e) The donor bull is clinically healthy and exhibits no evidence of bovine spongiform encephalopathy (BSE) at the time of collection.  
*El toro donante está clínicamente sano y no presenta signos de encefalopatía espongiforme bovina (EEB) en el momento de la recolección.*

